

# Revell Phantom II Continental (1934)

07459-0389

©2011 by REVELL GmbH & Co. KG.

PRINTED IN GERMANY



## Phantom II Continental (1934)

Die Firma Rolls-Royce Ltd. wurde 1906 gegründet, nachdem der Autohändler Charles Rolls schon zwei Jahre lang die Fahrzeuge der Firma Royce Ltd. verkauft hatte, die unter der Leitung des Ingenieurs Henry Royce entwickelt worden waren. Wie schon die beiden Fahrzeuge vor 1906 trugen auch alle zukünftigen Modelle den Namen Rolls-Royce und hatten ebenfalls den markanten Kühlergrill mit seinen geraden Säulen. Im November 1906 stellte Rolls-Royce auf der Motor Show in London den „Silver Ghost“ vor, der jahrelang als das technisch fortschrittlichste Auto der Welt galt und der Firma den Ruf als Hersteller der besten Automobile der Welt einbrachte. Ab 1911 trug der Silver Ghost eine Kühlerfigur, die ein weiteres zukünftiges Markenzeichen von Rolls-Royce werden sollte. Lord John Scott Montagu, Eigentümer der Zeitschrift „The Car Illustrated“ und Freund von Charles Rolls, hatte sich für sein Fahrzeug von seinem Angestellten Charles Sykes eine Figur seiner Geliebten Eleanor Thornton gestalten lassen. Da Kühlerfiguren als zusätzliche Zierde in Mode waren, griff Rolls-Royce Ltd. die Idee auf und beauftragte Sykes seinerseits, eine Statuette einer Frau entwerfen, die mit ausgebreiteten Armen den Stoff ihres Abendkleides im Wind wehen ließ. Diese als „Spirit of Ecstasy“ bezeichnete Figur verzierte ab 1911 alle folgenden Rolls-Royce Modelle. So auch den 1925 vorgestellten Phantom I, den Nachfolger des Silver Ghost, dem ab 1929 der Phantom II folgte. Der Phantom II besaß ebenfalls einen Sechszylinder-Benzinmotor mit 7.668 cm<sup>3</sup> Litern Hubraum, oben liegenden Ventilen und abnehmbarem Zylinderkopf, der wie üblich extrem ruhig lief, jetzt aber 120 PS leistete. Von den knapp 1.700 bis 1935 gefertigten, über 5,5 Meter langen Luxuswagen liefen 400 Exemplare im Rolls-Royce Werk in den USA vom Band, der Rest wurde in Großbritannien gefertigt. Die Hochleistungsausführung dieses luxuriösesten Fahrzeugs seiner Zeit, der so genannte Continental, besaß eine straffe Federung, einen mit 3,7 Metern kürzeren Radstand und war dafür gedacht, vom Eigentümer selbst gefahren zu werden. Das Design der Continental-Karosserie war deutlich sportlicher ausgerichtet als jenes seiner Vorgänger. 281 Exemplare des Phantom II Continental verließen das Werk in Derby, die meisten davon waren Rechtslenker. Wie seinerzeit üblich, lieferte Rolls-Royce nur das motorisierte Chassis, die Karosserie wurde von einem spezialisierten Unternehmen angefertigt. Das Modell basiert auf einem Fahrzeug des Jahres 1934 mit synchronisiertem Viergang-Getriebe und einer Karosserie der Firma J. Gurney Nutting & Company mit Sitz in Chelsea, England.

## Phantom II Continental (1934)

Rolls-Royce Ltd. was founded in 1906 after automobile dealer Charles Rolls had sold vehicles for Royce Ltd. that were developed under the direction of engineer Henry Royce. Like both vehicle models prior to 1906, all future models would also bear the name Rolls-Royce, and they also featured the unique straight-column grill design. In November 1906, Rolls-Royce presented its 'Silver Ghost' at the London Motor Show, which qualified for numerous years as the world's most technically advanced car, and which gained the company a reputation as the 'manufacturer of the world's greatest automobiles'. After 1911, the Silver Ghost featured a hood ornament that would become another trade mark of the Rolls-Royce brand. Lord John Scott Montagu, owner of the magazine 'The Car Illustrated' and a friend of Charles Rolls, charged an employee, Charles Sykes, with creating a figure based on his lover Eleanor Thornton for his own car. Since hood ornaments were fashionable as an additional decoration at the time, Rolls-Royce developed the idea and commissioned Sykes to develop a statuette of a woman with outstretched arms and the cloth of her evening dress blowing in the wind. This figure, called the 'Spirit of Ecstasy', decorated all following Rolls-Royce models after 1911. The Phantom I was introduced in 1925, as successor of the Silver Ghost, and this was followed by the Phantom II in 1929. The Phantom II also featured a six-cylinder petrol engine with 7,668 cm<sup>3</sup> liters cubic capacity, top-positioned valves, and a removable cylinder head that ran extremely quiet, as usual, but which was now capable of an output of 120 h.p. Of the nearly 1,700 over 5.5 meter long luxury cars that were produced until 1935, 400 copies left the assembly line at the Rolls-Royce workshop in the USA, and the rest were finished in Great Britain. The high-performance version of this vehicle, which was the most luxurious of its time, the so-called 'Continental', featured stiffer suspension, a shorter 3.7 meter wheelbase, and it was intended to be driven by the owner himself. The shape of the Continental's body was clearly designed to be more sporty than its predecessor. 281 copies of the Phantom II Continental left the workshop in Derby, and most of these were right-hand drive. As was common at the time, Rolls-Royce only supplied the motorised chassis while the body would be produced by a specialist company. The model is based on a vehicle from the year 1934, featuring synchronised four-gear transmission and a body by J. Gurney Nutting & Company, which was based in Chelsea, England.

Form hergestellt und im Eigentum von Revell GmbH & Co. KG. Widerrechtliche Nachahmungen werden gerichtlich verfolgt.

Ce produit est propriété de la société Revell GmbH & Co. KG. Toute utilisation ou duplication frauduleuse fera l'objet de poursuites en justice.

Modelado y en propiedad de Revell GmbH & Co. KG. Imitaciones ilícitas serán perseguidas por la ley.

Forma prodotta dalla Revell GmbH & Co. KG. e di proprietà della stessa impresa, la quale procederà legalmente contro ogni imitazione abusiva.

Malli on Revell GmbH & Co. KG. valmistama ja omaisuutta. Laittoaan kopiointiin tullaan puuttamaan oikeudellisin toimin.

Design utviklet av og eies av Revell GmbH & Co. KG. Etterligning uten tillatelse blir gjenstand for rettslig forfølgelse.

Produkcja i prawa własności firmy Revell GmbH & Co. KG. Nielegalne podrobienie jest zabronione pod odpowiedzialnością sądową.

Model, Revell GmbH & Co. KG. firmasının mülkiyeti altında imal edilmiştir. Kanuna aykırı taklitler mahkemeye takip edilecektir.

A forma előállításja és a tulajdonjog birtokosa a Revell GmbH & Co. KG. A jogellenes utánzatokat és hamisítványokat bíróságiilag üldözik.

Mould manufactured by and property of Revell GmbH & Co. KG. Illegal imitations are subject to prosecution.

Form vervaardigd door en eigendom van Revell GmbH & Co. KG. Onrechtmatige nabootsingen worden gerechtelijk vervolgd.

Formas produzidas e de propriedade da Revell GmbH & Co. KG. Cópias não autorizadas serão processadas juridicamente como determinada no lei.

Modellen tillverkad av och tillhör Revell GmbH & Co. KG. All kopiering beivras enligt lagen om upphörsrätt.

Formen er fremstillet af Revell GmbH & Co. KG. som også har ejendomsret. Lovstridige efterligninger sagsages.

Μοδελι γηζοηνοδεν βηζδελζηα οβηηηηοζηα φηρμζ Revell GmbH & Co. KG. Προηηβοββκηνηε ποδελκηη προεδρδη η οηοηηα β οβηηηο β ποδρδη.

Η μοδρρη καθησκηωοηηκη και ηερηηζθε ιδιοκτηση ηηζ Revell GmbH & Co. KG. Οι παραιοηεζ μητηρδηζ θεη καθηδιοβκηνηε δικαιοηηκηοζ.

Tvar byl vytvořen firmou Revell GmbH & Co. KG. a je jejím vlastnictvím. Proti nezákonným napodobením se bude postupovat soudní cestou.

Forma je proizvedene in je vlasnistvo Revell GmbH & Co. KG. Neovlozene kopije bodo pravno kaznjene.

### Vor dem Zusammensetzen gut durchlesen!

**D: Achtung:** Jedes Teil ist nummeriert (1). Reihenfolge der Montage Schritte beachten. Benötigte Werkzeuge: Messer und Feile zum Entfalten und Entgraten der Teile (2) Gummiband, Klebeband und Wischekleber zum Zusammenhalten der geklebten Einzelteile (3). Plastikteile in einer milden Waschlösung reinigen und an der Luft trocknen, damit der Farbanstrich und die Abziehbilder besser halten. Vor dem Ankleben prüfen ob Teile passen, Klebstoff sparsam auftragen Chrom und Farbe an den Klebeflächen entfernen. Kleine Teile anstreichen, bevor sie vom Rahmen entfernt werden (4) (5). Farben gut durchtrocknen lassen, erst dann dem Zusammenbau fortsetzen. Jedes Abziehbildmotiv einzeln ausschneiden und ca. 20 Sekunden in warmes Wasser tauchen. Das Motiv an der bezeichneten Stelle vom Papier abheben und mit Lösspapier andrücken.

**NL: OPGELET:** Voor de montage eerst goed de handleiding lezen. Elk onderdeel is genummerd (1). Let op de montagevolgorde. Benodigd gereedschap: mes en vijl voor het aftramen van de onderdelen (2); elastiek, plakband en wasknijpers voor het bij elkaar houden van de geklijmde onderdelen (3). Plastic onderdelen met een zacht afwasmiddel reinigen en voorzittig laten drogen, zodat de verf en de decal beter hechten. Controleer voor het lijmen of de onderdelen passen; lijm din opbrengen. Chrom en verf van de lijmlakken verwijdern. Kleine onderdelen verven voordat ze van het roem worden verwijderd (4) (5). Verf goed laten drogen, dan pas verdergaan met de montage. Elke decal afzonderlijk uitsnijden en ca. 20 sec. in warm water dopen. De decal op de aangegeven plaats van het papier schuiven en met vloeipapier aandrukken.

**GB: ATTENTION:** Read the instructions thoroughly prior to assembly. Each component is numbered (1). Adhere to specified sequence of assembly. Tools required: knife and file for removal of components from frame (2); rubber band, adhesive tape and dathes pegs for clamping components together after applying adhesive (3). Clean plastic components in a mild detergent solution and allow to air-dry so that paint and transfers adhere better. Prior to applying adhesive, check to see whether the components fit together; apply adhesive sparingly. Remove chrome and paint from the contact surfaces. Paint small components before removing them from the frame (4) (5). Allow paint to dry well, and only then continue to assemble. Cut out each transfer individually and immerse in warm water for approx. 20 seconds. Slide transfer off paper and into designated position, then press on with blotting paper.

**F: ATTENTION :** lisez bien la notice de montage avant de commencer. Chaque pièce est numérotée (1). Respectez l'ordre des opérations. Outils nécessaires : couteau et lime pour ébarber les pièces (2) ; élastiques, ruban adhésif et pinces à linge pour maintenir les pièces collées (3). Nettoyez les pièces en plastique dans une solution douce de produit de lavage et faites-les sécher à l'air afin que la peinture et les décalcomanies tiennent mieux. Avant de mettre la colle, vérifiez si les pièces s'adaptent bien les unes aux autres; mettez peu de colle. Enlevez le chrome et la peinture et des surfaces de collage. Peignez les petites pièces avant de les détacher de la grappe (4)(5). Laissez bien sécher la peinture avant de poursuivre l'assemblage. Découpez chaque décalcomanie séparément et plongez-la dans de l'eau chaude pendant 20 secondes environ. A l'endroit marqué, faites glisser le motif pour le séparer du papier et pressez-le sur l'emplacement avec du papier buvard.

**E: ¡Atención!** Antes de comenzar con el ensamblaje, leer detenidamente las instrucciones. Cada pieza va numerada (1). Téngase en cuenta el orden de operaciones del ensamblaje. Herramientas necesarias: Cuchilla y lima para desbarbar las piezas (2). Cintas de goma, cinta adhesiva y pinzas de ropa para sujetar las piezas pegadas (3). Lavar las piezas de plástico en una solución de detergente suave y dejar que se sequen al aire para mejorar así la adhesión de la pintura y de las calcomanias. Antes de aplicar el pegamento comprobar si las piezas quedan correctamente adaptadas. Aplicar el pegamento sin excederse. Alejar de las superficies de pegado el cromado y la pintura. Pintar las piezas pequeñas antes de desprenderlas de su sujeción (4) (5). Antes de proseguir con el ensamblaje, dejar que se sequen bien la pintura. Recortar las calcomanias una por una y sumergirlas durante unos 20 segundos en agua caliente. Deslizar del papel la calcomanía en el lugar adecuado y opretarla colocando encima de ella papel secante.

**I: ATTENZIONE:** Prima dell'assemblaggio leggere attentamente le istruzioni di montaggio. Ogni pezzo è numerato (1). Tenere presente la successione delle fasi di assemblaggio. Attrezzi necessari: coltello e lima per togliere la sbaratura dai pezzi (2), nastro adesivo e mollette da bucato per tenere insieme i pezzi singoli dopo averli incollati (3). Lavare i particolari in plastica con un detergente delicato e lasciarli asciugare all'aria, per una migliore adesione dello strato di colore e della figura decalabile. Prima di incollare, verificare che i pezzi si abbino bene tra di loro; applicare il collante con parsimonia. Togliere cromo e colore dalle superfici da incollare. Dipingere i piccoli accessori sul supporto prima di rimuoverli (4) (5). Far seccare bene la vernice prima di proseguire con l'assemblaggio. Ritagliare singolarmente ogni figura ed immergerla in acqua tiepida per 20 secondi circa. Applicare il motivo nella posizione segnata e temprarlo con carta assorbente.

**S: OBS:** Läs instruktionerna noga igenom innan du sätter modellerna samman. Vardera detalj är numrerad (1). V g beakta följden i sammansättningsstegen. Verktyg, som du kommer att behöva : kniv och fil för att skrapa detaljerna rena (2), gummiringar, tejp och kläder för att hålla samman de limmade detaljerna (3). Rengör plastdelarna i en mild tvättmedelslösning och torka dem i luftren för att tack och dekaler skall hålla bättre. Kolla, om detaljerna passar ihop innan du klärar dem och använd limmet sparsamt. Avliggsa krom och lack från ytan, sen kommer att limmas ihop. Måla de små detaljerna innan du avliggsar dem från ramen (4) (5). Låt lacket torkigt torka igenom innan du fortsätter med sammansättningen. Skär av varje dekalmotiv enskilt och doppa det i varmt vatten i ca 20 sekunder. Flytta motivet bort från papperet genom att trycka vid det angivna stället och tryck fast med löskapper.

**DK: BEMÆRK:** Inden sammensætningen begynder, skal byggevejledningen læses godt igennem. Hver del er nummereret (1). Rækkefølgen af monteringstrinene skal overholdes. Nødvendigt værktøj: Kniv og fil til afrigning af delene (2); gummiband, tape og tøjklammer til at holde de klebte (3) enkeltdele sammen. Plastikdelene renses i en mild sæbebad og lufttørres så malingen og overfaringsbillederne bedre kan hæfte. Inden påførselen kontrolleres om delene passer; limen påføres sparsommeligt. Krom og farve fjernes fra klebeladerner. De små dele males inden de fjernes fra rammen (4) (5). Lad farven tørke godt inden sammensætningen fortsættes. Overfaringsbilledernes motiver skæres ud enkeltvis og dyppes ca. 20 sek. i varmt vand. Skub motivet fra papiret og tryk det fast med træklapper.

**GR: ΠΡΟΣΟΧΗ:** Πριν τη συναρμολόγηση, διαβάστε καλά τις οδηγίες. Κάθε εξάρτημα είναι αριθμημένο (1). Προσέξτε τη σειρά "των βημάτων" συναρμολόγησης. Απαιτούμενα εργαλεία: μαχαίρι και lima για τη λείανση των εξαρτημάτων (2), λαστιχία ταινία, κολλητική ταινία και νανταλίκια για τη συγκράτηση των κολλημένων μερών εξαρτημάτων (3). Καθαρίστε τα πλαστικά εξαρτήματα μέσα σε ένα "μαλακό" καθαριστικό διάλυμα και στεγνώστε τα στον αέρα, ώστε να υπάρξει καλύτερη πρόσφυση του χρώματος και των χαλκοματιών. Πριν το κλάψμα, ελέγξτε αν ταικάζον μεταξύ τους τα εξαρτήματα. Επαλείψτε οικονομικά την κόλλα. Απομακρύνετε από τις επιφάνειες επικάλυψης, χρώμα και βαφή. Βάψτε τα μικρά εξαρτήματα, πριν απομακρυνθούν από το πλαίσιο (4) (5). Αφήστε να στεγνώσουν καλά τα χρώματα και ύστερα συνεχίστε τη συναρμολόγηση. Κόψτε ξεχωριστά το κάθε μοτίβο των χαλκοματιών και βουτήξτε το σε ζεστό νερό για περ. 20 δευτερόλεπτα. Απομακρύνετε το μοτίβο από το χαρτί, στο σηματοδομένο σημείο και πιέστε το με το σπυράκι.

**N: OBS!** Les nøye igjennom monteringsanvisningen før sammenbyggingen. Hver del er nummerert (1). Folg rekkefølgen på monteringstrinene. Nødvendig verktoy: Kniv og fil for fjerning av grader på delene (2), gummibånd, tape og tøyklammer for å holde sammen de limede enkeltdelene (3). Rengjør plastdelene i mild såpevann og la dem lufttørke, slik at fargen og bildene sitter bedre. Før pålimning må det kontrolleres om delene passer: Ta på litt lim. Fjern krom og farge på klebeflatene. Mal de små delene for de fjernes fra rammen (4) (5). La fargene tørke godt før sammenmonteringen fortsettes. Skjær ut hvert av motivene for seg og legg dem i varmt vann i ca. 20 sekunder. Skyv motivet fra papiret på det merkede stedet og trykk på med trækapper.

**P: ATENÇÃO:** Antes de iniciar a montagem leia atentamente o manual de construção. Todas as partes componentes são numeradas (1). Atenção para a sequência das etapas de montagem. Ferramentas necessárias: Faca e lixa para aparar a reborda dos peças (2), elastico, fita adesiva e molas de roupa para sustentar as peças (3) durante o colagem. As peças de material plástico devem ser limpas numa solução fraca de detergente e secas ao ar, de forma que a demão de tinta e os decalques tenham uma boa adesão. Antes de colar, verifique se as peças encaixam; utilize a cola em pequena quantidade. Eliminar o cromado e a tinta das superficies a serem coladas. Não passar cola nas peças que ainda se encontram fixas na grade de matéria plástica. Pintar as peças pequenas antes de retirá-las da grade (4) (5). Deixar a tinta secar completamente para depois continuar com a montagem. Cortar separadamente cada um dos decalques e mergulhá-los em água morna durante aproximadamente 20 segundos. Decalar os motivos do papel na posição indicada e secar com mata-borrão.

**FIN: HUOMIO:** Lue rakennusohjeet huolellisesti ennen kokoamista. Jokainen osa on numeroitu (1). Huomioi osien oikea asennusjärjestys. Tarvitavat työkalut: Veitsi ja villa osien ylimääräisten puristusten poistamiseen (2); kuminauha, teippiä ja pyykkipoikia yhteinliittämiseen osien paikallaanpitämiseksi (3). Puhtaista muoviosat meidolla pesämateriaalilla ja anna niiden kuivua itsestään, jotta maali ja siirtokuvat tarttuvat niihin paremmin. Tarkasta ennen liimausta, että osat sopivat toisiinsa; levitä liimaa säästeliäästi. Poista kromaus ja maali limainpinnosta. Maalaa pienet osat ennen kuin irrotat ne pidinraameista (4) (5). Anna maaliin kuivua kunnon ennen kuin jatkat kokoamista. Leikkaa jokainen siirtokuva erikseen irti ja upota lämpimään veteen n. 20 sekunniksi. Irrota kuvio paperin merkitystä kohdasta samalla painamalla imupaperi kuvion toista puolta vasten.

### Read before you start!

**RUS:** Внимане: Перед сборкой хорошо прочитать руководство по монтажу. Каждая деталь пронумерована (1). Соблюдайте последовательность монтажа. Необходимые рабочие инструменты: нож и напильник для зачистки деталей (2); резиновая лента, клейкая лента и зажимы для сушки белья для прижи-вания склеиваемых отдельных деталей (3). Детали из пластика очистить в растворе мягкого моющего средства и высушить на воздухе для того, чтобы краска и первоцветные картинки лучше прилипали. Перед приклеиванием проверить, подходит ли детали; клей наносить экономно. Хром и краску удалить с поверхностей склеивания. Небольшие детали покрасить перед тем, как они будут удалены из рамок (4) (5). Краску необходимо хорошо просушить, только после этого продолжать сборку. Каждую соответствующую переводную картинку отдельно вырезать и примерно на 20 секунд окунуть в теплую воду. На обозначенном месте картинку отделить от бумаги и прижать промокающей бумагой.

**PL: UWAGA:** Przed składaniem przeczytać dokładnie instrukcję montażu. Każda część jest ponumerowana (1). Zwrócić uwagę na kolejność przeprowadzania poszczególnych punktów montażowych. Potrzebne narzędzia: nóż oraz pilnik do usunięcia zadziorników z poszczególnych elementów (2); taśma klejąca, klamerki do białej białej dla przytrzymania sklejonych elementów (3). Wymyć plastikowe części w wodzie z delikatnym środkiem myjącym oraz osuszyć na powietrzu, aby zapewnić lepszą przylepność farby oraz kalkomani. Sprawdzić przed przyklejeniem, czy dane elementy pasują do siebie; nanosić klej oszczędnie. Usunąć chrom oraz farbę z powierzchni przeznaczonych do klejenia. Małe elementy pomalować jeszcze przed wycięciem z ramki (4) (5). Farbę dobrze wysuszyć, dopiero potem kontynuować składanie części. Wyciąć pojedynczo każdy z motywów kalkomanii i zanurzyć na 20 sekund w ciepłej wodzie. Ściągnąć motyw z papieru na oznaczone miejsce i docisnąć bibułą.

**TR: DYKKAT:** Model yapıymına başlamadan önce acyklamalayı dikkatlice okuyunuz. Modelde kullanılan her parçaya bir numara verilmiştir (1). Montaj yapıymı sırasına dikkat ediniz. Gereklisi aleterli: Parçaları babılı bulundukları çerçeveden çıkarmak için maket bıyağı ve çapakarıymı almak için öbe(2). Yapıybıyür sürüdükten sonra parçalarıym yapıyması içi bir arada tutmaya arayan paket lastibı, selo teyp ve çamaşırbı mandalı(3). Boyarıym ve çykartmalarıym daha iyi yapıyması ve kalıcı olması için plastik parçalarıym deterjanlı suda temizleyip odada kurumaya bıyrakınız. Yapıybıyürünürümeden önce parçalarıym karbılıymı olarak birbirlerine tam uyum yapıymadıymıyı kontrol ediniz, yapıybıyürünürümleriyle beraber boyakalıymıyı ve krom ya da temizleyiniz. Yapıybıyürünürümleri kullanıymız. Küçük parçalarıym babılı bulundukları çerçeveden çıkarmadan önce boyarıymız (4) & (5). Boya iyice kuruduktan sonra montaja devam ediniz. Her çykartmalarıym önce kabıdıymı ille birlikte kesiniz ve ılık suda 20 saniye kadar bekletiniz. Çykartmalarıym modeli üzerinde yapıybıyürünürümleriyle yüzyeme koyunuz, üzerinden kurutma kabıdıymı ille hafifçe bastırıymız çykartmalarıym altındakı kabıdıymı yavaşça çekiniz.

**CZ: POZOR:** Před sestavením montážního návodu důkladně pročíst. Každý díl je očíslován (1). Dbejte na pořadí montážních kroků. Potřebné nástroje: Nůz a pilník k odstranění výrůnků na dílech (2); pryžová páska, lepicí páska a kolíčky na držadlo pro přidrřování lepených jednotlivých dílů (3). Díly z plastické hmoty vyčistít v roztoku jemného prášho prostředku a nechat vyschnout na vzduchu, za účelem zajištění lepší přilnavosti barevného nátěru a obtisků. Před nalepením zkontrolovat, zdali díly ličují; lepidlo nanášet úsporně. Chrom a barvu na lepených plochách odstranit. Malé díly natřít před jejich odstraněním z rámu (4) (5). Barvy nechat dobře proschnout, teprve potom pokračovat v sestavení. Každý motiv obtisků jednotlivě vyřiznout a ponořit do teplé vody na dobu přibližně 20 sekund. Motiv na označeném místě z papíru odsunout a přitlačit pomocí stíracího papíru.

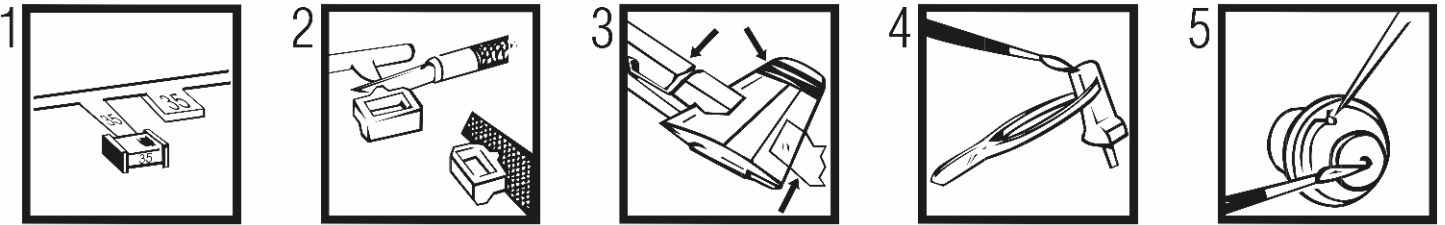
**H: FIGYELEM:** Az összeállítás előtt az építési útmutatót alaposan át kell olvasni. Minden alkatrészt számmal látat el (1). A szerelési lépések sorrendjére ügyelni kell. Szükséges szerszámok: kés és reszelő az alkatrészek sőtjattanításához (2), gumiiszalag, ragasztószalag és ruhacsipesz az összeragasztott alkatrészek megtartásához (3). A műanyag alkatrészeket lágy mosószeres oldatban kell tisztítani és a levegőn kell megszáritani, hogy a festék-bevonat és a matricák jobban tapadjanak. A felragasztás előtt ellenörizni kell, hogy az alkatrészek összeillenek-e; a ragasztóanyagot takarékosan kell felhordani. A krómet és festéket a ragasztási felületekről el kell távolítani. A kisméretű alkatrészeket a keretből történő eltávolítás előtt be kell festeni (4) (5). A festékek hagyni kell jól megszáradni, az összereseltést csak ezután szabad folytatni. Minden matricát-motívumot egyesével kell kivágni és kb. 20 másodpercere meleg vízbe kell áztalni. A motívumot a megjelölt helyen a papírról lecsúsztatni illé itatospapírral felnyomni.

**SLO: OPOZORIO:** Pred pričetkom sestavljanja preberi navodila zaEuporabo. Vsak del je označen (1). Pri sestavljanju upotevajte navodila po točkah. Potrebno orodje: nožek in pilnica zaščoavanje delov (2), elastika, leplini trak in kljukice za perilo za držanje zlepljenih delov (3). Plastične dele očisti z blagim praškom in posuši da se sloji barve in nalepke boljše primejo.Pred lepljenjem obvezno preveri, če se deli pravilno prillegajo. Previdno nanesi lepilo. Iz površin, na katere nanášas lepilo, najprej odstrani krom in barvo. Manjše dele pobarvaj preden jih odstraniš iz okvirja (4) (5). Barva naj se dobro posuši preden nadaljuješ s sestavljanjem. Vsako nalepko izreži in potopi vtoplo vodo (cca. 20 sekund), jo odstrani iz papirja, položi na odgovarjajočo mesto in pritlni s pinvikom.

**SK: POZOR:** Pred začatím stavby si pozorne preštudujte stavbný návod. Každý diel je očíslovaný (1). Dbajte na poradie montážnych krokov. Potrebne nástroje: Nôž ašpilník na oddeleenie dielov z rámučka a ich zaistenie (2), gumicky do vlasov, lepiaca páska šířce na držadlo, pre pridržovanie jednotlivých lepených dielov (3). Diely zEplastu odmastíš vľislabšom roztoku čistiaccho prostriedku (saponátu) aľnechať uschnúť na vzduchu za účelom lepšej priľnavosti lepidla, farieb aľnalepiek. Pred lepením skontrolovať, či diely ličujú. Lepidlo nanášať úsporne. Chrom aľfarbu na lepených miestach opatrne odstrániť. Malé diely naľarbúť ešte pred ich odobratím z rámučka (4) (5). Farby nechať dobre zaschnúť, až potom pokračovať vEzostavovaní. Každú nalepku vystřihnúť jednotlivlo aľponorúť do vlažnej vody približne na 20 sekúnd. Nálepku na príslušnom mieste modelu presunúť zEznosného papiera aľmiernie ju pritlačiť kErovrchu nosným papierom.

**RO: ATENTEI!**GINITI INSTRUCIUNILE CU ATENIE INAINTE DE ASAMBLARE. FIECARE COMPONENTA ESTE NUMEROTATA. ASAMBLATI IN ORDINEA INDICATA PE SCHEMA. PIESELE SE DESPRIND DE PE RAMA CU UN CUTTER.BAVURILE SE INILTRATA CU O PILA FINA. CURATATI PIESELE CARE SE IMBINA DE GRASIMI.URME DE VOPSEA SU CURATATI CU O SOLTUTE DE DERTERGENT. VOPSIATI PIESELE MICI INAINTE DE DESPRINDEREAE DE PE RAMA. LASATI VOPSEALUA SA SE USUCE BINE SI NUMAI APOI CONTINUATI ASAMBLAREA. TAIATI FIECARE TRANSFER INDIVIDUAL SI IMERSATI IN APA CALDA CCA 20 SEC. TRANSFERATI IN POZITIA DORIT.APOI APASATI CU O HARTIE. FOLOSITI NUMAI ADEZIVI SI VOPSELE REVELL.

**BG: ВНИМАНИЕ!** Следвайте указаната схема. Всяка част с номерирана. Спазвайте последователността на етапите на сглобяването. Необходими инструменти: нож и пила за отстраняване или изпиляване на отделните части; гумена лента, лейкопласт и шинки за пране за да задржите заедно съединените части след зеленовянето им. Пластмасовите части изчистете в лек разтвор от вода и поредиспрепарат, да се излизкият и да се остават да изсъхнат, за да се постигне по-добро съвпадение на боята или вадекатата. Нанесете боята върху малките части преди да ги делете от шаблона. Оставете боята да изсъхне преди да продължите със сля обвяноие. Преди нанасяне на лепилото изсърете те боята от повърхностите за слепване. Преди зеленовяне проверете дали частите навсякъде пасват. Нанесете малко лепило. Изрежете го отделно всяка е дла вадечка и я потопете в топла вода за около 20 секунди. Отлепете вадечка та от указаното място на хартията и я потийете леко с понавита ната хартия.



## Verwendete Symbole/Used Symbols

Bitte beachten Sie folgende Symbole, die in den nachfolgenden Baustufen verwendet werden.  
**Veillez noter les symboles indiqués ci-dessous, qui sont utilisés dans les étapes suivantes de montage.**  
 Siwaste tener en cuenta los símbolos facilitados a continuación, a utilizar en las siguientes fases de construcción.  
**Si prega di fare attenzione ai seguenti simboli che vengono usati nei successivi stadi di costruzione.**  
 Huomioi seuraavat symbolit, jotta käytetään seuraavissa kokonaisuissa.  
**Legg merke til symbolene som benyttes i monteringsrinne som følger.**  
 Prosze zwrócić na następujące symbole, które są użyte w poniższych etapach montażowych.  
**Daha sonraki montaj basamaklarında kullanılmak üzere, aşağıdaki sembollere lütfen dikkat edin.**  
 Kérjük, hogy a következő szimbólumokat, melyek az alábbi építési fokokban alkalmazásra kerülnek, vegyék figyelembe.

Please note the following symbols, which are used in the following construction stages.  
**Neen a.u.b. de volgende symbolen in acht, die in de onderstaande bewiisen worden gebruikt.**  
 Por favor, preste atenção aos símbolos que seguem pois os mesmos serão usados nas próximas etapas de montagem.  
**Observe: Nedanstående piktogram används i de följande arbetsmomenten.**  
 Læg venligst mærke til følgende symboler, som benyttes i de følgende byggestrøg.  
 Пожалуйста, обратите внимание на следующие символы, которые используются в последующих операциях сборки.  
 Παρακαλώ προσέξτε τα παρακάτω σύμβολα, τα οποία χρησιμοποιούνται στις παρακάτω βαθμίδες συναρμολόγησης.  
**Dbejte prosim na dále uvedené symboly, které se používají v následujících konstrukčních stupních.**  
 Prosimo za Vašu pozornost na siedeče simbole ki se uporabljajo v naslednjih korakih gradbe.



Kleben  
Glue  
Coller  
Lijmen  
Engomar  
Colar  
Incollare  
Limmas  
Limaa  
Klæbning  
Lim  
Клеить  
Przykleić  
κόλλημα  
Yapıştırma  
Lepeni  
ragasztani  
Lepiti



Nicht kleben  
Don't glue  
Coller  
Niet lijmen  
No engomar  
Não colar  
Non incollare  
Limmas ej  
Älä limaa  
Må ikke klæbes  
Ikke lim  
Не клеить  
Nie przyklejać  
μη κολλάτε  
Yapıştırılmayın  
Nelepit  
nem szabad ragasztani  
Ne lepiti



Abziehbild in Wasser einweichen und anbringen  
Soak and apply decals  
Mouiller et appliquer les décalcomanies  
Transfer in water even laten weken en aanbrengen  
Remojar y aplicar las calcomanías  
Pôr de molho em água e aplicar o decalque  
Immergere in acqua ed applicare decalcomanie  
Blöt och fäst dekalerna  
Kostuta siirtokuvaa vedessä ja aseta paikalleen  
Overføringsbilledet lægges i blød og anbringes  
Dypp bildet i vann og sett det på  
Держать картинку в воде и нанести  
Zmęczyć kalkomanie w wodzie a następnie nakleić  
βουτήξτε τη χαλκομανία στο νερό και τοποθετήστε την  
Çikartmayı suda yumuşatın ve koyun  
Obtsik namočiti ve vodě a umistit  
a matricát vizben beázlatni és felhelyezni  
Preslikač potopiti v vodo in zatem nanašati



Zur Anbringung der Abziehbilder empfohlen  
Recommended for affixing the decals  
Recommandé pour l'application des décalcomanies  
Aanbevelen voor het aanbrengen van de transfers  
Recomendado para fijar las calcas  
Posição recomendada para aplicar os decalques  
Raccomandato per applicare le decalcomanie  
Rekommenderas för montering av dekaler  
Anbefales til påsætning og placering af decals  
Рекомендується використовувати для фіксації переводних картинок на поверхності моделі  
Zalecane do nanoszenia kalkomanii  
Συνοφεί για την επικόλληση των ετικετών.  
Dekallerin yarrıştırılmasında kullanılması tavsiye edilir  
Prípravek na zlepení přitavovosti obtsiku  
Μάτρες légyélő  
Priporočeno za pritrjevanje nalepk  
Odpovúdané na zlepenie prevodnosti nálepek  
RECOMANDAT PENTRU APLICAREA ACTIBILURILOR  
Подсорождо за фиксация на картинка върху повърхността на модела



Wahlweise  
Optional  
Facultatif  
Naar keuze  
No engomar  
Alternado  
Facoltativo  
Valfritt  
Valituohtoisesti  
Efter eget valg  
Valgfritt  
Ha valöör  
Do wyboru  
εναλλακτικό  
Segmell  
Volitelné  
tetszés szerinti  
način izbire



Klebeband  
Adhesive tape  
Dévidoir de ruban adhésif  
Plakband  
Cinta adhesiva  
Fita adesiva  
Nastro adesivo  
Tejp  
Teippi  
Tape  
Tape  
Клейкая лента  
Tasma klejajca  
κόλλητική ταινία  
Yapıştırma bandı  
Lepící páska  
ragasztószalag  
Traka z lepilom



Bauteile trocken lassen  
Allow the parts to dry  
Laisser sécher les pièces  
Dejar secar las piezas  
Deixar secar os componentes  
la delene torke  
Önderdelen laten drogen  
Far asciugarsi i componenti  
Anna osien kuivua  
Låt byggdelarna torka  
Lad komponenterne tørre  
Czesci pozostawic do wyschniecia  
Yapi parçalarını kurumaya birakiniz  
Jednotlivé díly nechte zaschnout  
Διφιστε τα μέρη να στεγνώσουν  
Alkatrészeket hagyja száradni  
Pustite da sestavni deli posušijo  
Дать деталям высохнуть



Gleichen Vorgang auf der gegenüberliegenden Seite wiederholen  
Repeat same procedure on opposite side  
Opérer de la même façon sur l'autre face  
Dezelfde handeling herhalen aan de tegenoverliggende kant  
Realizar el mismo procedimiento en el lado opuesto  
Repetir o mesmo procedimento utilizado no lado oposto  
Stessa procedura sul lato opposto  
Upprepa proceduren på motsatta sidan  
Toista sama toimenpide kuten vieraissällä sivulla  
Det samme arbejde gentages på den modsatliggende side  
Gjenta prosedyren på siden tvers overfor  
Повторять такую же операцию на противоположной стороне  
Taki sam przebieg czynności powtórzyc na stronie przeciwej  
επανάλάβετε την ίδια διαδικασία στην απέναντι πλευρά  
Ayni işlemleri karşı tarafta tekrarlayın  
Stejný postup zopakovat na protilehlé straně  
ugyanazt a folyamatot a szemben található oldalon megismételni  
Istli postopek ponoviti in na suprotni strani



Anzahl der Arbeitsgänge  
Number of working steps  
Nombre d'étapes de travail  
Het aantal bouwstappen  
Número de operaciones de trabajo  
Número de etapas de trabalho  
Numero di passaggi  
Antal arbetsmoment  
Työvaiheiden lukumäärä  
Antal arbetsförlopp  
Antall arbeidstrinn  
Κοличество операций  
Liczba operacji  
αριθμός των εργασιών  
εναλλακτικό  
Počet pracovnich operaci  
a munkafolyamatok száma  
Številka koraka montaže



Klarsichtteile  
Clear parts  
Pièces transparentes  
Transparente onderdelen  
Limpiar las piezas  
Peça transparente  
Parte transparente  
Genomskinliga detaljer  
Läpinäkyvät osat  
Gennemsigtige dele  
Gjennomsiktige deler  
Прозрачные детали  
Elementy przezroczyste  
διαφανή εξαρτήματα  
Şeffaf parçalar  
Průzračné díly  
áttetsző alkatrészek  
Deli ki se jasno vide



Chromteile  
Chrom parts  
Pièces chromées  
Chroom onderdelen  
Cromar las piezas  
Peça cromada  
Parti cromate  
Kromdetaljer  
Kromatut osat  
Krom-dele  
Kromdeler  
Хромированные детали  
Elementy chromowane  
εξαρτήματα χρωμίου  
Krom parçaları  
Chrómové díly  
króm alkatrészek  
Kromirani deli



Abbildung zusammengesetzter Teile  
Illustration of assembled parts  
Figure représentant les pièces assemblées  
Afbeelding van samengevoegde onderdelen  
Ilustración piezas ensambladas  
Figura representando peças encaixadas  
Illustrazione delle parti assemblate  
Bildet visar delarna hopsatta  
Kuva yhteennitetyistä osista  
Illustration af sammensatte dele  
Illustrasjon, sammensatte deler  
Изображение смонтированных деталей  
Рисунок зложоних чзсцьци  
απεικόνιση των συναρμολογημένων εξαρτημάτων  
Birléştirilen parçaların şekli  
Zobrazeni sestavených dílů  
összeállított alkatrészek ábrája  
Silka slopljenega dela



Nicht enthalten  
Not included  
Non fourni

Behoort niet tot de levering  
No included  
Non compresi

Não incluído  
Ikke medsendt  
İngår ej

Ikke inkluderet  
Eivót sisállý  
Δεν συμπεριλαμβάνεται

Ne содержится  
Nem tartalmazza  
Nie zawiera

Ni vsebovano  
Igerisinde bulunmamaktadır  
Neni obsazeno

**D: Beiliegenden Sicherheitstext beachten und nachschlagebereit halten.**

GB: Please note the enclosed safety advice and keep safe for later reference.

**F: Respecter les consignes de sécurité ci-jointes et les conserver à portée de main.**

NL: Houdt u aan de bijgaande veiligheidsinstructies en hou deze steeds bij de hand.

**E: Observar y siempre tener a disposición este texto de seguridad adjunto.**

I: Seguire le avvertenze di sicurezza allegate e tenerle a portata di mano.

**P: Ter em atenção o texto de segurança anexo e guard-lo para consulta.**

S: Beakta bifogad säkerhetstext och håll den i beredskap.

**FIN: Huomioi ja säilytä ohjeiset varoitukset.**

DK: Overhold vedlagte sikkerhedsanvisninger og hav dem liggende i nærheden.

**N: Ha alltid vedlagt sikkerhetstekst klar til bruk.**

RUS: Соблюдать прилагаемый текст по технике безопасности, хранить его в легко доступном месте.

**PL: Stosować się do załączonych karty bezpieczeństwa i mieć ją stale do wglądu.**

GR: ροσέξτε τις συνημμες νεσ οδοδείξεις οα άλειας και υλάξτε τις τοι ώποτε να τις χτε νε πάντα σε διαθ ση σας.

**TR: Ekteki güvenliik talimatlarını dikkate alıp, bakabileceğiniz bir şekilde muafaza ediniz.**

CZ: Dbejte na pfiiloení bezpeánostní text a mjte jej pfiipraven na dosah.

**H: A mellékelt biztons-gi szöveget vegye figyelembe és tartsa fellapoz-sra készen!**

SLO: Prilolena varnostna navodila izvajte in jih hranite na vsem dostopnem mestu.

## Benötigte Farben/Used Colors

Benötigte Farben Required colours	Peintures nécessaires Benodigde kleuren	Pinturas necesarias Tintas necessárias	Colori necessari Använda färger	Tarvittavat värit Du trenger følgende färger	Nødvendige farger Необходимые краски	Potrzbne kolory Απαιτούμενα χρώματα	Gerekli renkler Potrebne barvy	Szükséges színek Potrebne barve
<b>A</b> schwarz, glänzend 7 black, gloss noir, brillant zwart, glansend negro, brillante preto, brilhante nero, lucente svart, blank musta, kiiltävä sort, skinnende sort, blank черный, блестящий czarny, błyszczący μαύρο, υαλιστερό siyah, parlak černá, lesklá fekete, fényes črna, bleskajoča	<b>1.</b> purpurrot, seidenmatt 331 purple red, silky-matt rouge pourpre, satiné mat purperrood, zijdemat púrpura, mate seda vermelho púrpura, fosco sedoso rosso porpora, opaco seta purpurrood, sidenmatt purpurpuranpunainen, silkinhimmeä purpurrood, silkemat purpurrood, silkemat пурпурно-красный, шелк.-матовый purpurrovy, jedwabisto-matowy πορφυρό κόκκινο, μεταξωτό ματ erguvan kırmızısi, ipek mat purpuroné červená, hedvábné mat. biborvörös, selyemmatt temno rdeča, svila mat	<b>B</b> farblos, glänzend 1 clear, gloss incoloro, brillant kleurloos, glansend incoloro, brillante incolor, brilhante trasparente, lucente färglös, blank värlön, kiiltävä farvelos, skinnende klar, blank бесцветный, блестящий bezbawny, błyszczący άχρωμο, υαλιστερό renksiz, parlak bezbarevná, lesklá szintelen, fényes brezbravna, bleskajoča	<b>C</b> anthrazit, matt 9 anthracite grey, matt anthracite, mat antracit, mat antracita, mate antracite, fosco antracite, opaco antracit, matt antrasitti, himmeä koksgrå, mat antrasit, matt антрацит, матовый antracyt, matowy ανθρακί, ματ antrasit, mat antracit, matná antracit, matt tamno siva, matt	<b>50%</b> schwarz, seidenmatt 302 black, silky-matt noir, satiné mat zwart, zijdemat negro, mate seda preto, fosco sedoso nero, opaco seta svart, sidenmatt musta, silkinhimmeä sort, silkemat sort, silkemat черный, шелковисто-матовый czarny, jedwabisto-matowy μαύρο, μεταξωτό ματ siyah, ipek mat černá, hedvábné matná fekete, selyemmatt črna, svila mat	<b>D</b> <b>50%</b> + dunkelgrau, seidenmatt 378 dark grey, silky-matt gris foncé, satiné mat donkergrijs, zijdemat gris oscuro, mate seda cinzento escuro, fosco sedoso grigio scuro, opaco seta mörkgrå, sidenmatt harmaa, silkinhimmeä markegrå, silkemat markegrå, silkemat серый, шелковисто-матовый szary, jedwabisto-matowy γκρι, μεταξωτό ματ gri, ipek mat šedá, hedvábné matná szürke, selyemmatt siva, svila mat	<b>E</b> aluminium, metallic 99 aluminium, metallic aluminium, métallique aluminium, metallic aluminio, metalizado aluminio, metallic aluminio, metallic alumiini, metallikiilto aluminium, metallak aluminium, metallic алюминиевый, металлик aluminium, metaliczny αλουμινίου, μεταλλικό aluminium, metalik aluminium, metall aluminium, metalik		

50%

**F**  
purpurrot, seidenmatt 331 +  
purple red, silky-matt  
rouge pourpre, satiné mat  
purperrood, zijdemat  
púrpura, mate seda  
vermelho púrpura, fosco sedoso  
rosso porpora, opaco seta  
purpurrood, sidenmatt  
purpurpuranpunainen, silkinhimmeä  
purpurrood, silkemat  
purpurrood, silkemat  
пурпурно-красный, шелк.-матовый  
purpurrovy, jedwabisto-matowy  
πορφυρό κόκκινο, μεταξωτό ματ  
erguvan kırmızısi, ipek mat  
purpuroné červená, hedvábné mat.  
biborvörös, selyemmatt  
temno rdeča, svila mat

50%

**G**  
holzbraun, seidenmatt 382  
wood brown, silky-matt  
brun bois, satiné mat  
houtbruin, zijdemat  
marrón madera, mate seda  
castanho madeira, fosco sedoso  
marrone legno, opaco seta  
träbrun, sidenmatt  
puunruskea, silkinhimmeä  
träbrun, silkemat  
trebrun, silkemat  
древесно-коричнев., шелк.-матовый  
drewnobrazowy, jedwabisto-matowy  
καφέ ξύλου, μεταξωτό ματ  
odun kahverengisi, ipek mat  
hnědá barvy dřeva, hedvábné mat.  
fabarna, selyemmatt  
drevo plava, svila mat

G

**H**  
silber, metallic 90  
silver, metallic  
argent, métallique  
zilver, metallic  
plata, metalizado  
prata, metallic  
argento, metallic  
silver, metallic  
hopea, metallikiilto  
sølv, metallak  
sølv, metallic  
серебряный, металлик  
srebro, metaliczny  
σημί, μεταλλικό  
gümüş, metalik  
stříbrná, metaliza  
ezüst, metáll  
srebrna, metalik

H

**I**  
schwarz, seidenmatt 302  
black, silky-matt  
noir, satiné mat  
zwart, zijdemat  
negro, mate seda  
preto, fosco sedoso  
nero, opaco seta  
svart, sidenmatt  
musta, silkinhimmeä  
sort, silkemat  
sort, silkemat  
черный, шелковисто-матовый  
czarny, jedwabisto-matowy  
μαύρο, μεταξωτό ματ  
siyah, ipek mat  
černá, hedvábné matná  
fekete, selyemmatt  
črna, svila mat

I

**J**  
holzbraun, seidenmatt 382  
wood brown, silky-matt  
brun bois, satiné mat  
houtbruin, zijdemat  
marrón madera, mate seda  
castanho madeira, fosco sedoso  
marrone legno, opaco seta  
träbrun, sidenmatt  
puunruskea, silkinhimmeä  
träbrun, silkemat  
trebrun, silkemat  
древесно-коричнев., шелк.-матовый  
drewnobrazowy, jedwabisto-matowy  
καφέ ξύλου, μεταξωτό ματ  
odun kahverengisi, ipek mat  
hnědá barvy dřeva, hedvábné mat.  
fabarna, selyemmatt  
drevo plava, svila mat

J

**K**  
eisen, metallic 91  
steel, metallic  
coloris fer, métallique  
ijzerkleurig, metallic  
ferroso, metalizado  
ferro, metallic  
ferro, metallic  
järnfärg, metallic  
teräksenvärinen, metallikiilto  
jern, metallak  
jern, metallic  
стальной, металлик  
żelazo, metaliczny  
σιδηρού, μεταλλικό  
demir, metalik  
železná, metaliza  
vas, metáll  
železna, metalik

K

**L**  
rot, klar 731  
red, clear  
rouge, clair  
rood, helder  
rojo, claro  
vermelho, claro  
rosso, chiaro  
röd, klar  
punainen, kirkas  
röd  
röd  
красный  
czerwony  
κόκκινο, διαυγές  
kırmızı, şeffaf  
červená, čirá  
piros, áttetsz(CF)  
rdeča, jasna

L

**M**  
beige, seidenmatt 314  
beige, silky-matt  
beige, satiné mat  
beige, zijdemat  
beige, mate seda  
beige, fosco sedoso  
beige, opaco seta  
beige, sidenmatt  
beige, silkinhimmeä  
beige, silkemat  
beige, silkemat  
бежевый, шелковисто-матовый  
beżowy, jedwabisto-matowy  
μπεζ, μεταξωτό ματ  
bej, ipek mat  
béžová, hedvábné matná  
bézs, selyemmatt  
slonova kost, svila mat

M

**N**  
weiß, seidenmatt 301  
white, silky-matt  
blanc, satiné mat  
wit, zijdemat  
blanco, mate seda  
branco, fosco sedoso  
bianco, opaco seta  
vilt, sidenmatt  
valkoinen, silkinhimmeä  
hvid, silkemat  
hvit, silkemat  
белый, шелковисто-матовый  
biały, jedwabisto-matowy  
λευκό, μεταξωτό ματ  
beyaz, ipek mat  
bilá, hedvábné matná  
fehér, selyemmatt  
bela, svila mat

N

Dieser Bausatz wurde in mehrfachen Qualitäts- und Gewichtskontrollen auf Vollständigkeit überprüft. Reklamationen können nur bearbeitet werden, wenn die **Bauleitung**, das aus der Kartongabe herausgeschnittene **EAN-Strichcode-Feld** und der **Kassenbon** eingeschickt werden. Bitte haben Sie Verständnis dafür, dass wir nur Gewährleistung bei aktuellen Artikeln übernehmen können, die im Zeitraum der letzten 24 Monate erworben worden sind. **Unfrei eingesandte Reklamationssendungen werden von uns nicht angenommen!** „Einzelteile für Umbauten können gegen Vorkasse erworben werden“. Unsere Adresse: Revell GmbH & Co. KG, Abteilung X, Henschelstr. 20-30, 32257 Bünde. Dieser Direktservice gilt für die Länder: Deutschland, Benelux, Österreich, Frankreich, Großbritannien. Reklamationen aus den übrigen Ländern werden über die jeweiligen Distributeure abgewickelt. Bitte kontaktieren Sie Ihren Händler.

This Model Kit has been subject to extensive quality and weight checks during the manufacturing process to ensure it leaves our warehouse in perfect condition. We are only able to process applications for missing parts if the following procedure is followed. In all cases the following will be required before we are able to process any request: Original receipt (proof of purchase), original instruction sheets (will be returned) and the bar code cut out of the box. We may not be able to process requests for products that have been discontinued for more than 24 months. Products that are returned directly to us without prior authorisation by a company representative will not be accepted and returned to sender. Replacement parts for conversion or spares will continue to be available however they will incur a handling charge. Please write to: Department X Revell GmbH & Co. KG, Henschelstr 20-30, 32257 Bünde. This direct service is only available in the following markets: Germany, Benelux, Austria, France & Great Britain, Revell GmbH & Co. KG, Orchard Mews, 18c High Street, Tring Herts. HP23 5AH, Great Britain. For all other markets please contact your local dealer or distributor directly. Afin de vous donner entière satisfaction et pour nous assurer que tous les éléments nécessaires

du montage de votre maquette sont présents dans la boîte, cet article a subi dans son intégralité divers contrôles qualitatifs ainsi que des contrôle de poids. Si toutefois vous devez nous faire part de certaines réclamations, nous vous prions de bien vouloir vous adresser à votre revendeur habituel, muni de la notice de montage, du code EAN découpé sur la boîte, ainsi que de votre ticket de caisse. Le SAV ne sera assuré que pour les articles ayant été acquis depuis moins de 24 mois. Les pièces de rechange utilisées pour la transformation de maquettes pourront être obtenues en pré-paiement. Dans le cas où vous n'obtiendriez pas satisfaction, vous pouvez vous adresser directement à notre service SAV à l'adresse suivante: REVELL GmbH & Co. KG, Abteilung X, Henschelstraße 20-30, D-32257 Bünde ou Revell GmbH & Co. KG, 14 B, rue du Chapeau Rouge, F-21000 Dijon, France. Pour tous les autres marchés, merci de prendre contact avec votre détaillant ou distributeur.

Deze bouwdoos werd verscheidene malen volledig gecontroleerd op kwaliteit en gewicht. Klachten kunnen slechts in behandeling worden indien de bouwhandleiding, de uit de doos geknipte EAN - streepjescode en de kassenbon zijn meegezonden. Wij vragen om uw begrip dat wij alleen garantie kunnen geven voor huidige artikelen die binnen een periode van de laatste 24 maanden zijn gekocht. Onvolledig ingezonden klachten kunnen niet in behandeling worden genomen. Onderdelen voor ombouw kunnen tegen vooruitbetaling gekocht worden. Ons adres is: Revell GmbH & Co. KG, Afdeling X, Henschelstrasse 20-30, 32257 Bünde, Duitsland. Deze directe service geldt alleen voor de volgende landen: Duitsland, Benelux, Oostenrijk, Frankrijk, Groot-Brittannië. Klachten afkomstig uit overige landen worden via de eventuele lokale vertegenwoordigers van Revell afgewikkeld. Wij verzoeken U contact op te nemen met uw winkelier.

